

KATARZYNA
WIERCIŃSKA

A1 - A2-min

SPOKO SPOKO

BASISCURSUS
POOLS

OEFENBOEK

uitgeverij
coutinho

Spoko spoko
Oefenboek

Spoko spoko – Basiscursus Pools bestaat uit:

- Tekstboek
- Oefenboek
- Online materiaal (www.coutinho.nl/spokospoko)

Spoko spoko

Basiscursus Pools

OEFENBOEK

Katarzyna Wiercińska

uitgeverij | C
coutinho

bussum 2021

www.coutinho.nl/spokospoko

Je kunt aan de slag met het online studiemateriaal bij dit boek. Dit materiaal bestaat uit extra oefeningen, audiomateriaal, toetsen, woordenlijsten, antwoorden en links.

© 2021 Uitgeverij Coutinho bv

Alle rechten voorbehouden.

Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van reprografische verveelvoudigingen uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16h Auteurswet 1912 dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan Stichting Reprorecht (www.reprorecht.nl). Voor de readerregeling kan men zich wenden tot Stichting UvO (Uitgeversorganisatie voor Onderwijslicenties, www.stichting-uvo.nl). Voor het gebruik van auteursrechtelijk beschermd materiaal in knipselkranten dient men contact op te nemen met Stichting PRO (Stichting Publicatie- en Reproductierechten Organisatie, www.stichting-pro.nl).

Uitgeverij Coutinho

Postbus 333

1400 AH Bussum

info@coutinho.nl

www.coutinho.nl

Omslag: Buro Brouns, Utrecht

Geluid: KlankTank, Utrecht

Stemmen: Magdalena Sechagen, Martyna America, Piotr Czarnecki en Tomasz Węgrzyn

Wetenschappelijk advies: Kris Van Heuckelom

Noot van de uitgever

Wij hebben alle moeite gedaan om rechthebbenden van copyright te achterhalen.

Personen of instanties die aanspraak maken op bepaalde rechten, wordt vriendelijk verzocht contact op te nemen met de uitgever.

De personen op de foto's komen niet in de tekst voor en hebben geen relatie met hetgeen in de tekst wordt beschreven, tenzij het anders vermeld is.

ISBN: 978 90 469 0730 6

NUR: 630

Inhoudsopgave

Hoe gebruik je <i>Spoko spoko</i>?	9
1 Kto to jest? Co to jest? – Wie is dat? Wat is dat?	13
2 Cześć, co słychać? – Hoi, hoe gaat het?	23
3 Czym się zajmujesz? – Wat doe jij voor werk?	31
4 Co lubisz robić? – Wat doe je graag?	41
5 Zwykły dzień. – Een gewone dag.	53
6 Spieszę się ... Mam spotkanie. – Ik moet opschieten ... Ik heb een afspraak.	63
7 Idę na zakupy. – Ik ga boodschappen doen.	75
8 Smaczny posiłek. – Een lekkere maaltijd.	85
9 Jak on wygląda? – Hoe ziet hij eruit?	95
10 Weekendowa wycieczka! – Een weekenduitstapje!	105
11 Szukam mieszkania. – Ik zoek een appartement.	117
12 Jaka pogoda będzie jutro? – Wat voor weer wordt het morgen?	127
13 U lekarza. – Bij de dokter.	137
14 To było dawno temu! – Dat was lang geleden!	147
15 Wszystkiego najlepszego! – Het allerbeste!	159
 Grammaticaoverzicht	 171
I Werkwoord	171
1.1 De tegenwoordige tijd	171
1.1.1 Vervoeging per type	171
1.2 Speciale werkwoorden	171
1.2.1 Być (zijn) en mieć (hebben)	171
1.2.2 Modale werkwoorden	172
1.2.3 Werkwoorden van beweging (iść/chodzić en jechać/jeździć)	172

1.3	De verleden tijd	173
1.3.1	De vorming en de persoonsuitgangen	173
1.3.2	Onregelmatige werkwoorden in de verleden tijd	174
1.4	De toekomstige tijd	175
1.4.1	Być in de toekomstige tijd	175
1.4.2	Imperfectieve werkwoorden	175
1.4.3	Perfectieve werkwoorden	175
1.5	Aspect	176
1.5.1	Verschil tussen perfectieve en imperfectieve werkwoorden	176
1.5.2	Aspect en werkwoordstijden	176
II	Zelfstandig naamwoord	177
2.1	Genus	177
2.2	Naamvallen	177
2.2.1	Naamvallen per functie	177
2.2.2	Uitgangen in het enkelvoud	178
2.2.3	Uitgangen in het meervoud	179
III	Adjectief	179
3.1	Uitgangen in het enkelvoud	179
3.2	Uitgangen in het meervoud	180
3.3	Trappen van vergelijking	180
3.3.1	Onregelmatige adjectieven	181
IV	Bijwoord	181
4.1	Vorming	181
V	Klankalternaties	181
5.1	Klinkers	181
5.2	Medeklinkers	182
VI	Bezittelijk voornaamwoord	182
6.1	Bezittelijk voornaamwoord in de nominatief	182
6.2	Verbuiging van <i>mój</i> , <i>twój</i> , <i>nasz</i> en <i>wasz</i> in het enkelvoud en in het meervoud	183

VII	Persoonlijk voornaamwoord	184
7.1	Vervoeging in het enkelvoud en in het meervoud	184
7.2	Het voornaamwoord 'u'	184
VIII	Aanwijzend voornaamwoord	185
8.1	Aanwijzende voornaamwoorden in de nominatief	185
8.2	Verbuiging van de aanwijzende voornaamwoorden in het enkelvoud en in het meervoud	185
	Woordenlijsten	187
	Woordenlijst Pools – Nederlands	187
	Woordenlijst Nederlands – Pools	202
	Perfectieve en imperfectieve werkwoorden Pools – Nederlands	218
	Perfectieve en imperfectieve werkwoorden Nederlands – Pools	222
	Werkwoorden en bijbehorende voorzetsels	227
	Uit het tekstboek	232
	Materiaal voor cursist A	233
	Materiaal voor cursist B	258
	Illustratieverantwoording	283

Hoe gebruik je *Spoko spoko*?

Beste cursist,

Witaj, welkom bij je cursus Pools. Misschien wil je Pools om persoonlijke of professionele redenen leren of misschien vind je Polen een mooie reisbestemming. Wat de reden van je interesse voor het Pools ook is, je begint aan een van de grootste talen van de Europese Unie!

Deze basiscursus Pools brengt je halverwege niveau A2. In de vijftien hoofdstukken, die per onderwerp zijn geordend, leer je de woordenschat en grammatica die je kunt gebruiken in dagelijkse situaties.

Spoko spoko: Oefenboek

In dit oefenboek vind je veel open en gesloten oefeningen waarmee je de woordenschat en zinsconstructies die je in het tekstboek hebt geleerd, schriftelijk kunt oefenen. Misschien kiest je docent ervoor om een aantal oefeningen ook in de les door te werken, maar je kunt ze ook zelfstandig doorwerken. Bij twijfel kun je terugvallen op het grammaticaoverzicht achter in het boek of de uitgebreidere uitleg in het tekstboek.

- 1 Stel deze mensen voor. Maak telkens twee zinnen: een met **mieć** (hebben) en een met **być** (zijn). Let op het juiste persoonlijke voornaamwoord.

Voorbeeld:

Marek



To jest Marek.

On ma na imię Marek.

Henryk i Anna



Kornelia



1 _____
2 _____

- 4 Hoe heet het in het Pools? Zet de vertaling eronder.



To jest _____



To jest _____



To jest _____

- 8 Welke bijvoeglijke naamwoorden kun je gebruiken in de tekst over Paweł en Karolina? Kies zelf bij elke lege plek een passend bijvoeglijk naamwoord.

Paweł to (0) *młody* i (1) _____ mężczyzna. Jest też bardzo (2) _____.

Nie jest zbyt (3) _____, ale też nie jest

(4) _____.

Paweł jest teraz (5) _____, bo jego żona, Karolina,

- 10 Maak een vraag bij de antwoorden.

1 _____ ?

On ma na imię Konrad.

2 _____ ?

Tak, to moja córka.

Bij een enkele oefening kun je dit pictogram tegenkomen: . Op de website vind je dan materiaal of een link.

Aan het eind vind je een woordenlijst Pools - Nederlands / Nederlands - Pools, een lijst met perfectieve en imperfectieve werkwoorden en een lijst met werkwoorden en bijbehorende voorzetsels.

Achter in dit boek vind je het materiaal uit het tekstboek voor cursist A en B.

Naast dit oefenboek bestaat deze cursus nog uit twee andere delen.

Spoko spoko: Tekstboek

Het tekstboek begint met basisonderwerpen (zoals jezelf voorstellen) en geleidelijk aan komen meer specifieke en moeilijkere onderwerpen (zoals een appartement huren of doktersbezoek) aan bod. Daarnaast krijg je veel informatie over het dagelijks leven in Polen. De grammatica staat in dienst van de spreekvaardigheid en de bedoeling is dat je zo snel mogelijk communicatief kunt spreken en schrijven.

Spoko spoko: Website

Op de website bij deze cursus vind je vooral gesloten grammaticaoefeningen waar je je kennis van de grammaticale regels kunt oefenen. Je krijgt direct duidelijkheid of je antwoord goed is of niet.

De oefeningen zijn zo gemaakt dat de grammaticale onderwerpen steeds terugkomen, zodat je ook regels moet toepassen die je in eerdere hoofdstukken hebt geleerd. Als je bijvoorbeeld in het ene hoofdstuk de *instrumentalis* leert kennen en de *accusatief* in het hoofdstuk daarna, dan krijg je niet alleen oefeningen rond de *accusatief*, maar ook de oefeningen waar de twee naamvallen door elkaar staan. In het begin zul je waarschijnlijk vaak de inlegger (of het boek) erbij pakken en in de tabel de juiste naamval opzoeken, maar na een tijdje heb je dat steeds minder nodig.

Bij elk hoofdstuk vind je ook lexicale oefeningen en luisteroefeningen op de website. Daarnaast zijn er ook per hoofdstuk uitspraak oefeningen waarmee je de moeilijkere Poolse klanken kunt oefenen, zoals *s, ś, sz; z, ź, ż; c, ć, cz* of *dz, dź, dż*. Het vereist namelijk oefening om het verschil tussen deze klanken te kunnen horen.

Tot slot vind je op de website drie toetsen, de antwoorden bij opdrachten uit het tekst- en oefenboek en de toetsen, en enkele leuke en nuttige links.

Spoko spoko

- > Studiemateriaal
- > Hoofdstukken
- > Toetsen
- > Antwoorden
- > Woordenlijsten
- > Links
- > Audio downloaden
- > Docenten

Hoofdstukken

Volgende >

Gotowi do startu... start!

Hoofdstuk 1

Hoofdstuk 2

Hoofdstuk 3

Hoofdstuk 4

Hoofdstuk 5

Hoofdstuk 6

Hoofdstuk 7

Hoofdstuk 8

Hoofdstuk 9

Hoofdstuk 10

Hoofdstuk 11

Hoofdstuk 12

Hoofdstuk 13

Hoofdstuk 14

Hoofdstuk 15



Audio



Uitspraak oefeningen



Extra oefeningen



Overig materiaal



Woorden trainen met Quizlet

Veel succes! Powodzenia!

1

Kto to jest? Co to jest?

Wie is dat? Wat is dat?

- 1 Stel deze mensen voor. Maak telkens twee zinnen: een met **mieć** (hebben) en een met **być** (zijn). Let op het juiste persoonlijke voornaamwoord.

Voorbeeld:

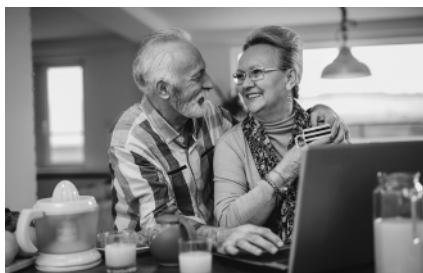
Marek



To jest Marek.

On ma na imię Marek.

Henryk i Anna



1 _____

Kornelia



2 _____

Filip i Marcin



3 _____

Marlena



4 _____

Dorota i Marta



5 _____

Robert



6 _____

- 2 Dit zijn Tomek en Kinga en hun familie. Kijk naar hun stamboom en geef aan of de onderstaande zinnen kloppen. Geef antwoord door volledige zinnen te maken.

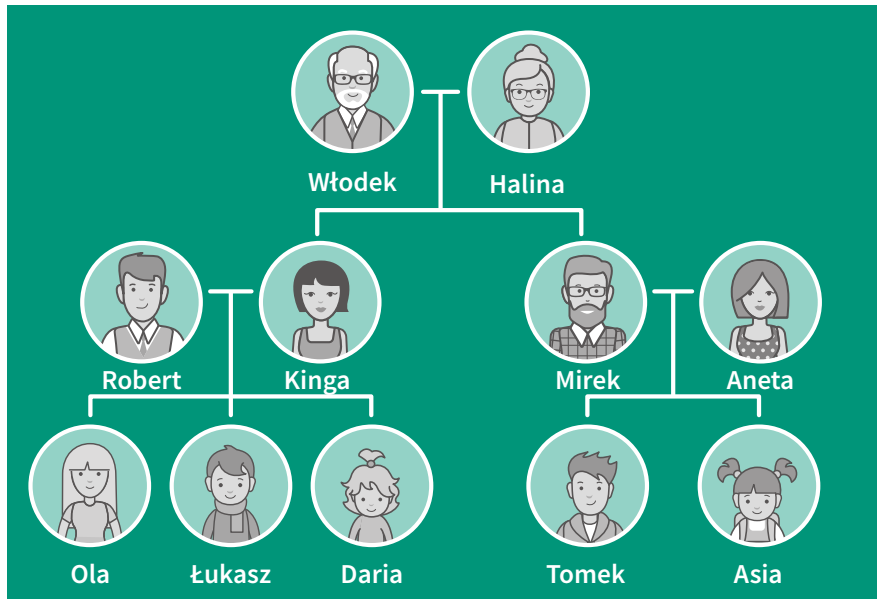
Voorbeeld:



Tomek

Robert to jego dziadek.

Nie, Robert to jego wujek, a nie dziadek.



Tomek

1 Aneta to jego ciocia.

2 Włodek to jego ojciec.

3 Halina to jego babcia.

4 Łukasz to jego brat.

5 Ola to jego kuzynka.

Kinga

6 Daria to jej siostra.

7 Robert to jej mąż.

hoofdstuk 1 Kto to jest? Co to jest?

8 Halina to jej córka.

9 Włodek to jej brat.

10 Mirek to jej kuzyn.

3 Kijk nog een keer naar de stamboom uit de vorige oefening. Wie is wie voor Asia? Vul de juiste woorden voor de familieleden in.

1 Tomek to jej _____.

2 Daria to jej _____.

3 Włodek to jej _____.

4 Aneta to jej _____.

5 Łukasz to jej _____.

6 Halina to jej _____.

7 Kinga to jej _____.

8 Ola to jej _____.

9 Mirek to jej _____.

10 Robert to jej _____.

4 Hoe heet het in het Pools? Zet de vertaling eronder.



To jest _____



To jest _____



To jest _____



To jest _____



To jest _____



To jest _____



To jest _____



To jest _____



To jest _____

- 5** Welke bijvoeglijke naamwoorden passen bij de zelfstandige naamwoorden? Gebruik de bijvoeglijke naamwoorden uit het tekstboek en pas hun vorm aan het woord aan. Maak telkens twee combinaties.

1 _____ książka

_____ książka

2 _____ komputer

_____ komputer

3 _____ plecak

_____ plecak

4 _____ biurko

_____ biurko

5 _____ rodzina

_____ rodzina

6 _____ dom

_____ dom

7 _____ gazeta

_____ gazeta

8 _____ samochód

_____ samochód

9 _____ mleko

_____ mleko

10 _____ czajnik

_____ czajnik

6 Wat past niet bij elkaar? Streep de combinatie door die niet klopt.

- 1 stary pies, duży pies, nowoczesny pies
- 2 wąska herbata, ciepła herbata, japońska herbata
- 3 tani czajnik, pyszny czajnik, czysty czajnik
- 4 brudny sweter, wygodny sweter, młody sweter
- 5 chora gazeta, stara gazeta, gruba gazeta
- 6 duży plecak, spokojny plecak, tani plecak
- 7 ładny długopis, przystojny długopis, drogi długopis
- 8 smutne nazwisko, długie nazwisko, polskie nazwisko
- 9 pyszne ciastko, duże ciastko, wygodne ciastko
- 10 przystojny dom, ładny dom, nowy dom.

7 Welke tegenstellingen horen bij elkaar? Verbind de woorden door lijnen te trekken.

- | | |
|----------|------------|
| 1 wysoki | a zdrowy |
| 2 stary | b smutny |
| 3 ładny | c mały |
| 4 chory | d nowy |
| 5 brudny | e drogi |
| 6 tani | f brzydki |
| 7 wesoły | g czysty |
| 8 gruby | h niski |
| 9 duży | i zły |
| 10 dobry | j szczupły |

- 8 Welke bijvoeglijke naamwoorden kun je gebruiken in de tekst over Paweł en Karolina? Kies zelf bij elke lege plek een passend bijvoeglijk naamwoord.**

Paweł to (0) *młody* i (1) _____ mężczyzna. Jest też bardzo (2) _____.

Nie jest zbyt (3) _____, ale też nie jest (4) _____.

Paweł jest teraz (5) _____, bo jego żona, Karolina, jest (6) _____.

To prawda, Karolina nie jest teraz (7) _____, ale nie jest też (8) _____.

Karolina to (9) _____ i (10) _____ kobieta.

- 9 Verbind de vragen met de juiste antwoorden door lijnen te trekken.**

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Jak masz na imię? | a Nie, to nie jest jego żona. |
| 2 Czy to jest Karolina? | b Nie, to jest stary komputer. |
| 3 Czy to twój rower? | c Tak, to rower. |
| 4 Kto to jest? | d Tak, to Paweł. |
| 5 Czy to jest nowy komputer? | e To rower. |
| 6 Czy to jest rower? | f To jest Hania. |
| 7 Czy to jego żona? | g Tak, to Karolina. |
| 8 Co to jest? | h Nie, ten komputer jest stary. |
| 9 Czy ten komputer jest nowy? | i Nie, to nie mój rower. |
| 10 Czy on ma na imię Paweł? | j Paweł. |

10 Maak een vraag bij de antwoorden.

1 _____ ?

On ma na imię Konrad.

2 _____ ?

Tak, to moja córka.

3 _____ ?

Nie, ona nie ma na imię Monika.

4 _____ ?

Nie, to jest Wiktor, a nie Borys.

5 _____ ?

Nie, to jego wujek, a nie dziadek.

6 _____ ?

Tak, on ma na imię Tomek.

7 _____ ?

To jest jej mąż.

8 _____ ?

Nasz syn ma na imię Marcin.

9 _____ ?

Nie, nie mam na imię Piotr.

10 _____ ?

Tak, to moja żona.

11 Hoe zeg je dit in het Pools?

1 Ik ben Justyna. Leuk om je te leren kennen.

2 Hoe heet hij?

3 Dit is mijn man niet.

4 Is dat haar zoon?

5 Dit is een boek.

6 Deze fiets is oud en die fiets is nieuw.

7 Ik vind het leuk.

8 Dit is mijn favoriete lamp.

9 Wat is haar voornaam?

10 Hun dochter heet Basia.



2

Cześć, co słychać?

Hoi, hoe gaat het?

- 1 Vul de tabel in. Zet de uitdrukkingen in het juiste vak.

Kies uit:

Do zobaczenia ■ Cześć ■ Papa ■ Dzień dobry ■ Na razie ■ Dobranoc ■

Do widzenia ■ Hej ■ Dobry wieczór

Begroeten	Afscheid nemen
Formeel	
Informeel	

2 Wat zijn ze aan het doen? Denk aan het juiste werkwoord en vul de juiste vorm in.



1 oni _____



2 ona _____



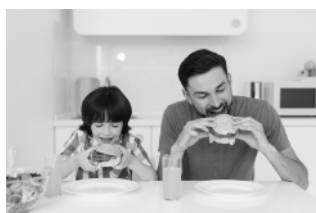
3 one _____



4 on _____



5 on _____



6 oni _____

3 Combineer de persoonlijke voornaamwoorden met de juiste vorm. Welke vormen kun je combineren met meer dan één voornaamwoord?

1 ja _____

a rozmawiamy

2 ty _____

b czyta

3 on _____

c grają

4 ona _____

d czekacie

5 ono _____

e sprzątasz

6 my _____

f pływa

7 wy _____

g biegam

8 oni _____

h słuchają

9 one _____

i śpiewa